



Universitas Muhammadiyah Sumatera Barat, Indonesia
Tanwir Arabiyah: Arabic as Foreign Language Journal
 p-ISSN: 2776-6063, e-ISSN: 2776-6071/Vol. 4 No. 1 June 2024, pp. 135-148



<https://doi.org/10.31869/afl.v4i1.5491>



<https://jurnal.umsb.ac.id/index.php/aflj>



aflj@umsb.ac.id

أسلوب التكرير وتطبيقه في حفظ المفردات العربية لدي دارسي مدرسة نورالعلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة ميدان إيستات

Report method and its Application in Memorizing Arabic Vocabulary among Islamic Middle School Students

*Intan¹, Khoirul Jamil²

Universitas Islam Negeri Sumatera Utara, Indonesia^{1,2}

*intan0302202026@uinsu.ac.id¹, khoiruljamil@uinsu.ac.id²

ARTICLE INFO

Article History:

Received: 01 May 2024

Revised: 31 May 2024

Accepted: 15 June 2024

Published: 24 June 2024

*Corresponding author

Keyword

ABSTRACT

In language learning especially Arabic, there are many methods used by teachers so that the material presented is easily understood by students one of which is using the takrir method. Nurul Ilmi Integrated Islamic Middle School still has class VII students who have minimal understanding and motivation to learn about Arabic and have difficulty pronouncing Arabic vocabulary and reading, so to overcome this, it is necessary to apply good methods, one of which is the takrir method. This research is qualitative research with a case study type of research from data obtained through interviews, observation and documentation. The purpose of this research is to determine the application of the takrir method in memorizing vocabulary in Nurul Ilmi Integrated Islamic Middle School class VII and to determine the supporting and inhibiting factors. Based on the research results, it shows that learning Arabic vocabulary using the takrir method at the Nurul Ilmi Integrated Islamic Middle School begins with opening activities such as praying, greeting the teacher and students. After that, in the core activity of the takrir method in memorizing Arabic vocabulary, the teacher will first guide the students to read the vocabulary that will be memorized, then the teacher will mention vocabulary from Indonesian up to three times and students will answer the vocabulary using Arabic up to three times. And ended with assignments and questions and answers. The supporting factor for implementing this assessment method is that it makes it easier for students to memorize vocabulary, while the inhibiting factor is the student's mood and condition.

Writing skill; Arabic language; middle school

Copyright © 2024, Author's, et.al

This is an open access article under the CC-BY-SA license



مستخلص البحث

في تعلم اللغة و خاصة اللغة العربية، هناك العديد من الأساليب التي يستخدمها المعلمون حتى يسهل على الطلاب فهم المادة و من بينها استخدام أسلوب التكرير. مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة تزال

Please cite this article as Author's

Tanwir Arabiyah: Arabic as Foreign Language Journal, Vol. 4, No. 1, DOI: <https://doi.org/10.31869/afl.v4i1.5491>

طلاب الصف السابع الذين الحد الأدنى من الفهم و الدافع للتعرف على اللغة العربية و يواجهون صعوبة في نطق المفردات العربية ، لذلك للتغلب على ذلك من الضروري تطبيق أساليب جيدة أحدها هو أسلوب التكرير. هذا البحث هو بحث الكيفي مع البحث الميداني (field research) من البيانات التي الحصول عليها من خلال المقابلات و الملاحظة و الوثائق. الهدف من هذا البحث هو للتعرف تطبيق أسلوب التكرير في حفظ المفردات مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة الصف السابع و للتعرف العوامل المساندة و العراقيل. بناءً على نتائج البحث، يظهر أن تعلم مفردات اللغة العربية باستخدام أسلوب التكرير في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة الصف السابع يبدأ بأنشطة افتتاحية مثل الدعاء، و تحية المعلم و الطلاب. بعد ذلك، في النشاط الأساسي للأسلوب التكرير في حفظ المفردات العربية، سيقوم المعلم أولاً بإرشاد الطلاب لقراءة المفردات التي سيفظونها، ثم سيذكر المعلم مفردات من اللغة الإندونيسية حتى ثلاث مرات و الطلاب بالإجابة على المفردات باستخدام اللغة العربية حتى ثلاث مرات و انتهت بالواجبات والأسئلة و الأجوبة. العامل المساندة لتطبيق أسلوب التكرير هو تسهيل على الطلاب حفظ المفردات، في حين أن العامل العراقيل هو مزاج الطلاب و حالتهم.

الكلمات الرئيسية أسلوب، التكرير، تعلم المفردات

المقدمة

في عالم التربية الإسلامية، لم تعد اللغة العربية لغة أجنبية لأنه يتم التركيز عليها في المدارس الرسمية و غير الرسمية لفهم محتويات القرآن و الحديث و غيرها من الكتب الإسلامية التي هي هداية المسلمين لذلك فهي كذلك من المهم تنفيذ اللغة العربية (Ni'mah et al., 2020). أهمية اللغة العربية للتربية الإسلامية تشمل قيام المسلمين بالصلاة خمس مرات في اليوم، حيث تكون قراءة الصلاة باللغة العربية. و من ناحية أخرى، أصبحت اللغة العربية أيضاً عالمية مما يعني أن العديد من الأشخاص في العالم يستخدمون اللغة العربية كوسيلة للتواصل في الحياة اليومية. تاريخياً، تم بناء التقليد العلمي للمسلمين من خلال الكتابة العربية على يد مفكر و علماء مسلمين في مجالات مثل التفسير و الحديث و الفقه و العقيدة و غيرها من العلوم الإسلامية، لذلك من المهم جداً للمسلمين و خاصة الأكاديميين أو العلماء المسلمين للدراسة و فهم اللغة العربية لتتمكن فيما بعد من المساهمة في تقدم التعليم الإسلامي (Abidin & Santosa, 2024).

و معنى اللغة العربية لا يختلف عن معاني اللغات بشكل عام. و قال الغلياني معنى اللغة العربية هو :

"اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ هِيَ الْكَلِمَاتُ الَّتِي يُعَبَّرُ بِهَا الْعَرَبُ عَنْ أَغْرَاضِهِمْ"

و على آراء آخرين مثل الهاشمي فإن معنى اللغة العربية هو كما يلي :

" وَمِنْ ذَلِكَ لَعُنْنَا الْعَرَبِيَّةَ الْأَصْوَاتَ الْمَحْتَوِيَةَ عَلَى بَعْضِ الْحُرُوفِ الْهَجَائِيَّةِ "

إذن من آراء الخبيرين أعلاه يمكن استنتاج أن اللغة العربية عبارة عن مجموعة من الجمل المكونة من حروف الحجية التي يستخدمها العرب للتواصل (Ahmadi & Ilmiani, 2020). اللغة العربية هي لغة القرآن، لذا لكي تتعلم المزيد عن القرآن عليك أن تدرس اللغة العربية. كما قال علي بن أبي طالب " تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ ". كما قال الله سبحانه وتعالى في سورة الرعد الآية ٣٧ التي توضح أنه يجب عليك تعلم اللغة العربية :

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ

وهناك آية أخرى توضح أن اللغة العربية هي لغة القرآن في سورة النحل الآية ١٠٣ التي تقول :

وَلَقَدْ نَعَلِمَ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَبِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ

و من مميزات اللغة العربية : (١) اللغة العربية غنية بالمفردات، (٢) لغة ذات تحليل بنيوي كامل (الإعراب)، (٣) لغة ذات صرف فريد (تغيير الكلمات)، (٤) لغة ذات شكل جميل الأسلوب اللغوي (البلاغة) (Oktavera, 2019). وهذا الامتياز أيضًا يجعل من المهم للطلاب المسلمين تعلم اللغة العربية. الهدف من تعلم اللغة العربية هو أن يتمكن الطلاب من إتقان أربع مهارات لغوية مثل مهارات القراءة و مهارات الكتابة و مهارات التحدث و مهارات الاستماع (Putri et al., 2021).

يأتي مصطلح التعلم من كلمة "تعليم" مع البادية "pe" واللاحقة "an" و التي تعني التعليمات المعطاة للأشخاص حتى يعرفوا أو يقصدوا العملية أو الإجراء أو طريقة التدريس أو التوجيه حتى يرغب الطلاب في التعلم (Muhammad Holimi & Nur Faizah, 2021). تعلم اللغة العربية هو عملية تفاعل بين المعلم و الطلاب تهدف إلى تشجيع و توجيه و تطوير وتعزيز مهارات اللغة العربية لدى الطلاب بشكل إيجابي وسلي وخلق موقف إيجابي (Hizbulloh & Huda, 2024) . في عملية التعلم، يجب أن يكون المعلم قادرين على إنشاء تعلم نشط و مبتكر و خلاق و فعال و متع لتحفيز قوة التفكير لدى الطلاب من المواد التي تم تقديمها حتى يمكن للتعلم أن يسير بشكل جيد و يحصل على نتائج مرضية. أصبح تعلم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية مادة إلزامية للطلاب لأن اللغة العربية هي أيضًا جزء من المنهج الوطني. المنهج التعليمي في تطبيق اللغة العربية له عدد من الفروع العلمية منها : الحوار و القواعد و المطلاع و المفردات و الإنشاء و الإملاء و المحفوظات و الترجمة و البلاغة (Kusumawati, 2022).

و قال هدايت إن هناك حاجة لدراسات تعلم اللغة المناسبة لغير العرب (Martzelina, 2022). لتسهيل إتقان اللغة، من المهم أن يتمكن الطلاب من إتقان مفردات اللغة نفسها. و قال الفوزان و عبد الرحمن إبراهيم إن تعلم المفردات يهدف إلى التأكد من قدرة الطلاب على نطق أصوات الكلمات بشكل صحيح وفقا للحروف المخارجية، و فهم الطلاب معنى المفردات المنطوقة، و تمكن الطلاب من استخدام المفردات الصحيحة في إطار اللغة العربية جمل (Martzelina, 2022).

يمكن أن تكون أهمية دراسة المفردات أساسًا للطلاب لصقل مهارات الاتصال لديهم كمهارة حياتية في اللغات الأجنبية، شفهيًا و كتابيًا بشكل صحيح و دقيق. هناك أشياء يجب على الطلاب الانتباه إليها عند تعلم المفردات لأن المفردات تحتاج أن يتم تدريسها في السياق، أي أن المفردات لها عدة معان و أشكال مختلفة من المفردات و التي لا يمكن فهمها بشكل صحيح إذا كنت لا تعرف كيفية استخدامها في الجمل. بعد ذلك، يجب أيضًا مراعاة اختيار المفردات التي سيتم دراستها الطلاب، على سبيل المثال المفردات التي سيتم دراستها بشكل أفضل هي المستخدمة غالبًا أو المألوفة في الحياة اليومية، و التي يسهل تذكرها و التي كثيرًا ما يتم رؤيتها. هناك طريقتان تقنيتان في تعلم المفردات : الأولى، غير مخطط لها أو عفوية، أي أنه عندما يقوم المعلم بالتدريس، فإن ذلك يعتمد عادة على الموقف و مصادر التعلم الموجودة. ثانيًا، بطريقة مخططة يعني أن المعلم قد أعد مفردات معينة سيتم دراستها.

هناك عدة عوامل تؤدي إلى فشل تعلم مفردات اللغة العربية، لأن الطلاب يعتقدون أن تعلم اللغة العربية درس صعب و يشعرون بالكسل عند حفظ المفردات. لا يجب حفظ المفردات فقط، بل يجب أيضًا استخدامها لفهم النصوص و التحدث و التعبير عن الأفكار المكتوبة (Munthe et al., 2022). و لذلك، هناك حاجة إلى دراسات معمقة حول الاستراتيجيات و الأساليب المبتكرة في دراسة المفردات لتسهيل إتقانها على الطلاب. و بحسب أفندي، في تعلم المفردات هناك ست خطوات، و هي الاستماع إلى الكلمة و قول الكلمة و معرفة معنى الكلمة و قراءة الكلمة و كتابة الكلمة و تكوين جملة (Nisa' et al., 2023).

لكي يتمكن المعلمون من إتقان مفردات اللغة العربية، يجب أن يكونوا قادرين على بناء تواصل جيد مع الطلاب حتى يتمكن الطلاب من فهم التعلم بسهولة، لذلك يحتاج المعلمون إلى اختيار الأساليب التي تناسب احتياجات الطلاب من أجل تحقيق أهداف التعلم (Hasan, 2021). الطريقة هي طريقة فعالة و سريعة لفعل شيء ما لتحقيق الهدف. طرق تعلم اللغة العربية إلى قسمين، هما الطريقة التقليدية و طريقة الحديثة. طريقة التقليدية هي طريقة تركز بعمق على خصوصيات و عموميات اللغة العربية، سواء الجوانب النحوية، أو الصرفية، أو الآداب

(Martzelina, 2022). و في الوقت نفسه، فإن طريقة الحديث هي طريقة تدريس موجهة نحو الهدف باستخدام اللغة كأداة للتواصل في الحياة اليومية.

في أنشطة التعليم يمكن القول أنها غير ناجحة إذا لم تستخدم الأساليب، لأن الأساليب تحتل المركز الثاني في الأهمية بعد أهداف سلسلة أجزاء التعلم و الأهداف و الأساليب و المواد و الوسائط و التقييم (Burhanudin Ata Gusman et al., 2021). إذا كان المعلم يتقن المادة بدرجة عالية، لكنه لا يختار الأساليب الجيدة و المناسبة، فمن المحتمل أن يكون التعلم و غير فعال. لذا يمكن القول أن إتقان اللغة العربية يمكن فهمه من خلال إتقان مفردات عملية و غنية و فعلية (Martzelina, 2022).

مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة ميدان إيستات هي مدرسة إسلامية تقوم بإنشاء برنامج نظام مدرسي ليوم كامل و برامج التحفيظ و البرامج اللامنهجية، كما تطبق المدرسة تعليم اللغة العربية في مناهجها التعليمية. خاصة في الصف السابع و قد تم تنفيذها بشكل جيد. بناءً على ملاحظات الباحثة أثناء تنفيذ مقدمة إلى المجال المدرسي (PLP)، رأت الباحثة أنه في تنفيذ التعلم قام المعلم بتطبيق أساليب معينة. و مع ذلك، لا يزال هناك طلاب لديهم الأدنى من الفهم و الدافعية تعلم اللغة العربية. عدا عن ذلك، لا يزال هناك بعض الطلاب الذين يجدون صعوبة في القراءة و النطق و الكتابة باللغة العربية.

و يمكن تحسين من تطبيق تعلم اللغة العربية باستخدام أسلوب التكرير. يقول سبحانه عبد الله في كتابه "أساليب تعلم القرآن و حفظه" إن التكرير هو عملية حفظ القرآن بتكرار القراءات لتسهيل حفظ القرآن (Acim, 2022). السبب وراء تطبيق المعلم لهذا أسلوب هو جعل القراءة بطلاقة و تسريع عملية الحفظ. يمكن تنفيذ التكرار بشكل فردي أو مع المعلم. و من الشرح أعلاه اهتم الباحثة بدراسة المشكلات المذكورة أعلاه تحت عنوان " أسلوب التكرير و تطبيقه في حفظ المفردات العربية لدي دارسي مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة ميدان إيستات".

سابقاً، أن تم إجراء العديد البحث باستخدام أسلوب التكرير. بما في ذلك البحث الذي أجراه مستعن حسن بعنوان "تأثير أسلوب التكرير في تحسين قدرة قراءة القرآن الكريم لدى جماعة النساء من مجلس التعليم Mistahussa'ah باليكبابان " حيث أظهرت النتائج أن تطبيق أسلوب التكرير يساعد النساء من مجلس التعليم Miftahussa'ah على تحسين قدرتهن على قراءة القرآن (Hasan, 2021). و ذلك لأنه كلما كررت القراءة، كلما قرأت القرآن بسلاسة أكبر. ثم البحث أخرى أجرى خيرتون نعمة، محمد ريزال رزقي و إليس عصماواتي بعنوان "تطبيق أسلوب التكرير في

المواد الفعل في تعلم مهارة القراءة باللغة العربية لطلاب الصف العاشر في SMK Sukodadi NU 1". والذي أدنى إلى تنفيذ التعلم باستخدام أسلوب التكرير يمكن أن يزيد من اهتمام الطلاب بالتعلم و حماسهم أثناء عملية التعلم.

من الخلفية التي أو ضحها الباحث أعلاه، لذا أسئلة البحث في هذا البحث هي: " كيف يتم تطبيق طريقة التقريب في عملية حفظ المفردات العربية للصف السابع في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة؟ " و "ما هي العوامل المساندة و العراقيل لتطبيق طريقة التكرير في عملية حفظ مفردات اللغة العربية للصف السابع في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة؟ ". بناءً على صياغة مشكلة البحث التي تم وصفها سابقاً، يهدف هذا البحث إلى: " التعرف على تطبيق أسلوب التكرير في عملية حفظ المفردات العربية للصف السابع في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة ميدان إيستات " والتعرف على العوامل المساندة و العراقيل لتطبيق طريقة التكرير في عملية حفظ مفردات اللغة العربية للصف السابع في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة".

منهجية البحث

واستناداً إلى المنهج المستخدم في هذا البحث فهو بحث الكيفي . وفقاً لسوجيونو البحث الكيفي هو البحث الذي سيستخدم لفحص كائن طبيعي، حيث يكون الباحث هو الأداة الرئيسية (Nasution, 2023). عادة ما يرصد البحث الكيفي حدثاً كما هو ما يعيشه موضوع البحث المثل التصورات و الدوافع والأفعال و اخرين، ثم يصفه في شكل كلمات أو صور أو تسجيلات باستخدام الأساليب الطبيعية المختلفة.

ونوع البحث في هذا البحث يدخل البحث الميداني (*field research*). البحث الميداني هو البحث الذي يبحث في الأشياء المتعلقة بالأحداث في مجموعات المجتمع، لذا هذا البحث يشبه بحث دراسة الحالة (Martzelina, 2022) (*study case*). الهدف من البحث الميداني هو الحصول على معلومات متعمقة من الأشياء والأحداث المدروسة في مجملها سواء من الأفراد أو الجماعات أو ظروف معينه. تم جمع البيانات في هذا البحث عن طريق المقابلات و الملاحظة و الوثائق. في هذا البحث استخدم مصدرين للبيانات هما: البيانات الأساسية هي البيانات الواردة من المخبرين مثل معلمي اللغة العربية و طلاب الصف السابع في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة. البيانات الثانوية هي البيانات التي لا يتم الحصول عليها من المصدر الرئيسي المستخدم للبحث و هذه البيانات تقوية فقط والاستكمال للبيانات الأساسية (Nasution, 2023). كما تائق أو مصادر

مكتوبة أخرى تتعلق بتطبيق أسلوب التكرير في تعلم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف السابع في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة.

بعد جمع البيانات، سيقوم الباحث بمعالجة البيانات باستخدام منهج التحليل الكيفي و هو تقليل البيانات و عرض البيانات و استخلاص النتائج. سيبحث الباحث عن البيانات مستمر للحصول أكثر و تم هذه العملية حتى تصل البيانات إلى التشبع. بعد ذلك الباحث تحليل البيانات و صفها بشكل موضوعي و الإشارة إلى النظريات مناسب، ثم الباحث يستنتج البيانات من مقارنة البيانات مع النظريات مناسب (Hamid & Bashori, 2023). و يهدف هذا البحث إلى الحصول على صورة واضح و أكمل و تسهيل الباحث. لذلك، الباحث موقع البحث في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة التي تقع في شارع كولام رقم ١، مجمع جامعة ميدان إيستات. بدأ هذا البحث من مارس إلى مايو 2024.

نتائج البحث و مناقشتها

أ. تعريف أسلوب التكرير

أسلوب لغة تعني الطريقة أو التقنية. تبعًا لمحمد عطية الأبرصي أسلوب هو طريقة المكوّن لتسهيل الطلاب على فهم جمع المواضيع قبل الدخول و تطبيقها في الفصل (Martzelina, 2022). في كل مرة المعلم بالتدريس فإنه يستخدم الإجراءات. إن الإجراءات المستخدمة ليست مناسبة لأهداف التعلم فقط، بل إن إحدى الإجراءات يمكن استخدامها في التعلم هو أسلوب التكرير. مصطلح تكرير يأتي من اللغة العربية كَرَّر - يكرِّر - تكرير و هو يعني التكرار (Fakhrurrazi et al., 2023). وفقًا لبوتري بونجكاس ساري، فإن طريقة تكرار هي طريقة للتكرار عن ظهر قلب يمكن أن تزيد من امتصاص الذاكرة و تزيد من الطلاب للتفكير أكثر وجعلهم يتحملون مسؤولية الحفظ (Oktaviana, 2020).

تبعًا لسبحان عبد الله عاصم، لدعم النجاح في تطبيق أسلوب التكرير في حفظ القرآن الكريم، هناك عدة خطوات يجب القيام بها، منها ما يلي: (١) تحديد الحدود المادية، (٢) القراءة المتكررة بتمعن، (٣) حفظ آية إلى حد المادة، (٤) تكرار الحفظ حتى يتقن حقا، (٥) التسميع (Acim, 2022). كلمة "تسميع" مشتقة من اللغة العربية و هي "سمع-يسمع تسميعًا" أي أستمع. و المقصود هو الاستماع حفظ إلى المعلم لمعرفة الأخطاء في القراءة و تعزيز الحفظ. و هذا يدل على أن تطبيق أسلوب التكرير أعلاه يمكن استخدامها أيضًا لحفظ المفردات العربية. أسلوب التكرير

من أقدم الأشكال المنهجية لحفظ القرآن الكريم و هي الأكثر انتشارًا بين الحفاظ (حفظ القرآن) من الماضي و حتى الآن (Budianti et al., 2020).

التعريف بأسلوب التكرير هو طريقة لإدخال مقبول البيانات من الذاكرة قصيرة المدى (*short-term memory*) إلى الذاكرة طويلة المدى (*long-term memory*) عن طريق تكرار (Hafid & Nasrulloh, 2023). هناك نوعان من التكرار هما : (١) التدريب الصيانة هي التكرار دون تفكير أو تحديث الذاكرة فقط، (٢) التدريب التفصيلية هي جمع بين المعلومات الجديدة و الخبرة أو المعرفة السابقة من أجل التذكر أفضل (Hafid & Nasrulloh, 2023). تبعًا لسعد الله في كتابه الطرق العملية لحفظ القرآن، التكرير هو التكرار أو الاستماع حفظه على المعلم (Martzelina, 2022). فأسلوب التكرير هو إعادة القراءة التي ستحفظ، ثم الإستماع إلى المعلم.

ب. تعريف تعلم المفردات

التعلم قال محمد سواردي هو نشاط يقوم به المعلمون و الطلاب في بيئة تعليمية استخدام مصدرين التعلم مناسب والإشارة إلى المناهج الدراسية مفعول بها (Brutu, 2021). هذا يعني أن التعلم هو عملية تفاعل بين المعلمين و نقل المعرفة إلى متلقي المعرفة و هم الطلاب. المفردات هي مجموعة من الكلمات من شخص أو مجموعة عرقية أخرى التي تشكل جزءًا من لغة معينة (Muhammad Holimi & Nur Faizah, 2021). آخر، المفردات تبعًا لخولي و محمود هي مجموعة من الكلمات المعينة التي تشكل لغة (Muhammad Holimi & Nur Faizah, 2021). و يتم بناء المفردات اللغوية في المخ في ضوء ثلاثة مكونات أساسية هي : (١) الصدى، (٢) التعزيز، (٣) التكرار (Al Bari, 2011). هذا التعريف يفرق بين الكلمات و المورفيمات. المورفيم هو أصغر وحدة لغوية لا يمكن أجزاء أصغر معناها مستقرًا نسبيًا (Ahmadi & Ilmiani, 2020). فالكلمات تتكون من المورفيمات مثل كلمة "معلم" في اللغة العربية تتكون مورفيم واحد، ثم كلمة "المعلم" لها مورفيمان هما "ال و معلم". الكلمات ثلاث مورفيمات هي لها معاني خاصة، المثال كلمة "المعلمون" تتكون من ثلاث مورفيمات هي "ال، معلم، ون" (Ahmadi & Ilmiani, 2020).

طعيمة والشعبي قالت تعلم المفردات هو قدرة الفرد على ترجمة الكلمة الجديدة إلى لغته القومية أو تفسيرها بكلمة أخرى تحمل المرادف نفسه، والبعض الآخر يظن أن تعلم معنى الكلمة العربية يعني قدرته على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية، وكلا الرأيين غير صحيح، ليست القضية في تعلم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد و صفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في

تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرًا على هذا كله، بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب (Mahir, 2011).

من تصوير يمكن أن نستنتج أن تعلم المفردات هو جهد المعلمون لتعلم مفردات اللغة العربية للطلاب الأجانب حتى يستطيعون الطلاب من التواصل بتلك اللغة. أهداف تعلم مفردات اللغة العربية هي: (أ) تعرف مفردات جديدة للطلاب من خلال القراءة، (ب) يمارس الطلاب على نطق مهارات التحدث و القراءة بجيد و صحيح، (ج) فهم معنى المفردات في مقام جملة معينة، (د) القدرة على التعبير من المفردات بتعابير شفوية و كتابية بالمقام الصحيح (Ritonga et al., 2023).

ج. تطبيق أسلوب التكرير في حفظ المفردات العربية في نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة ميدان إيستات

في التعلم أساليب مهمة جدًا لتحقيق أهداف التعلم المخطط لها. إحدى طرق إتقان اللغة العربية هي إتقان مفرداتها، لذلك يطلب من المعلمين في اختيار الإستراتيجيات و الأساليب الصحيحة حتى عملية تعلم مفردات اللغة العربية بفاعلية و كفاءة. بناء على نتائج الأبحاث التي إجراؤها، حصل الباحثون على بيانات تتعلق بتطبيق أسلوب التكرير في تعلم مفردات اللغة العربية للصف السابع في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة. بناء على نتائج المقابلات و الملاحظات التي إجراؤها، الحصول البيانات على النحو التالي:

التنفيذ عملية تعلم مفردات اللغة العربية في الصف السابع من خلال تطبيق أسلوب التكرير أي قبل البدء في التعلم، المعلم الذي يتولى تعلم اللغة العربية في المدرسة أولاً بأعداد أدوات التعلم مثل برنامج أداء التعلم (RPP)، الوسائط التعليمية و وسيلة مساعد التعلم. في تعلم اللغة العربية باستخدام الوسائط كتب من إرلنجا مع منهاج مستقل و محاولة من حسن سيف الله. بعد ذلك، تنفيذ عملية التعلم في الصف السابع بثلاث مراحل و هي: الأنشطة الأولية، الأنشطة الأساسية و الأنشطة الختامية. في الأنشطة الأولية، عادة المعلم بتعليم الآداب الجيدة قبل الدراسة مثل الدعاء ثم طلب الأخبار و السؤال عن دروس باستخدام اللغة العربية حتى يتعادوا على المحادثات العربية و يقومون بكسر الجمود (*ice breaking*) حتى يكون الطلاب متحمسين و متحفزين في تعلم اللغة العربية.

أما الأنشطة الأساسية، قبل الدخول إلى الدرس سيسأل المعلم عن الواجبات التي أعطيت في الدرس السابق و يكرر الدروس تعلمها. قال المعلم للمرحلة المبتدئة، يجب على الطلاب يستطيعون كتابة اللغة العربية بشكل واضح حتى يمكنهم أيضًا قراءة كتابها بأنفسهم بالنطق الصحيح، بعد ذلك يطلب منهم نطقها متكرر و حفظها ثم أخيرًا يتعلمون كيفية التحدث في الجملة

العربية. هاك تنفيذ حفظ المفردات اللغة العربية بالأسلوب التكرير: (١) يرشد المعلم قراءة مفردات اللغة العربية و معناها، المثال يتعلم الطلاب مفردات عن الأدوات المدرسية نحو كُرَّاسَةٌ، قَلَمٌ، قِرْطَاسٌ، مِسْطَرَّةٌ، مِمْحَاةٌ، مِقْصٌ، قَلَمٌ رِصَاصٍ، حَقِيبَةٌ، سَبُورَةٌ. (٢) جميع الطلاب بمتابعة نطق المفردات العربية و معناها من قبل المعلم. (٣) ثم يذكر المعلم اللغة الإندونيسية من المفردات العربية التي دراستها ثلاث مرات المثال "pensil, pensil, pensil". (٤) ثم يجيب الطلاب بقول الكلمة العربية ثلاث مرات مثل "قَلَمٌ رِصَاصٍ قَلَمٌ رِصَاصٍ قَلَمٌ رِصَاصٍ". (٥) يطلب المعلم من الطلاب كتابة المفردات في كتبهم. (٦) بعد ذكر جميع المفردات بتكرير، يطلب المعلم منهم حفظ كامل مفردات اللغة العربية دراستها، ثم استمع حفظ إلى المعلم ليصلح المعلم و يعطي درجات من قراءة الطلاب. (٧) المرحلة التالية هي تقدير، المعلم يعطي الأسئلة للطلاب من تشكيل المفردات إلى جملة بسيطة باللغة العربية.

في النشاط الختامي يسمح المعلم للطلاب الأسئلة إذا كان يوجد درس لم يفهموه، أو إذا لم يجب أحد فسيقوم المعلم الأسئلة على الطلاب، في هذه الحالة سيكون تفاعل بين المعلم و الطلاب حتى ظهر رؤية نشاطهم و مدى فهمهم، ثم أخيراً يعطي المعلم نتيجة و الدعاء.

تبعاً للباحث تطبيق أسلوب التكرير في تعلم مفردات اللغة العربية يساعد الطلاب أن يكون أكثر ثقة في نطق الكلمات أو الجملة باللغة العربية و يخالج الطلاب بنشاط في عملية التعلم. بنشاط تكرار القراءة و الاستماع لبعضهم يساعدهم اكتشاف يقولون الأخطاء حتى يستطيعوا على الفور من تحسين كل من النغمة و مخارج الحروف و ترتيب القراءة. في أسلوب التكرير، فإن تكرار القراءة التي يتحدث بها المعلم سوف يلتصق بالحفظ و يضيف إليه، مما يجعل الحفظ أسهل و أسرع. من إستجابة بين المعلم و الطلاب يمكن تعزيز الشعور بالتعاون و التعاطف و التواصل الفعال حدوث التعلم.

لذا، رأت الباحثة أن تطبيق أسلوب التكرير في حفظ المفردات اللغة العربية في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة ميدان إيستات الصف السابع يتوافق مع ما و صفه سبحانه عبد الله عاصم في كتابه المعنون "طريقة تعلم القرآن و حفظه" أن أسلوب التكرير هو أسلوب التكرار، فكلما كررت القراءة، كان حفظها أسهل (Acim, 2022). و بهذا، الشرح يكون تطبيق أسلوب التكرير في التعلم مناسباً لمساعدة الطلاب على حفظ مفردات اللغة العربية.

ثم، أقصى للوقت الذي يستخدم المعلم في تطبيق أسلوب التكرير لحفظ مفردات اللغة العربية هو جلستين لأن الطلاب لديهم مختلفة اهتمامات و ذكاء. لذلك يحتاج المعلم توفير تحفيز، والاهتمام بالظروف المزاجية للطلاب واستخدام أساليب أخرى عندما يشعر الطلاب بالملل مع

أسلوب المحددة. آخر، يقترب المعلم مع الطلاب أيضاً الذين يجدون صعوبة في حفظ أو فهم مواد اللغة العربية، و يطلب منهم تكرار القراءة حتى عشر مرات لسهولة من يدرسون تذكر و قراءة مفردات. وسائل التعلم يستخدم المعلم في تعليم اللغة العربية مادية و غير مادية. وسائل تعلم المادية مثل الكتب و السبورة البيضاء و معلمة و غيرها من الأشياء المحيطة. بينما، وسائل غير مادية مثل رواية القصص أو الظروف أو بيئة تتكوّن قبل أو عملية التعلم.

بعد ذلك، هناك ثلاثة ترقيمات تستخدمها في مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة و هي: (١) نشاط الطالب، يعني يجب على المعلم يعطي اختبارات للطلاب حتى يمكن معرفة من يفهم و لا يفهم التعلمية، ثم من الملاحظات أو واجبات المنزلية. (٢) الأخلاق و الآداب، يعني تعلم اللغة العربية يجب أن يكون رسّخ على الآداب و لأخلاق الكريمة تجاه كل المعلمين و الأصدقاء، لأن اللغة العربية لغة القرآن حتى من تعلم اللغة العربية بناء الشخصية الإسلامية. (٣) نتائج الامتحانات، مثل اختبارات منتصف و اختبارات النهائي. ثالثاً ترقيمات مكوّن المعلم ليعرف معايير قدرات الطلاب عن الأدنى من معايير الاكتمال (KKM).

د. العوامل المساندة لتطبيق أسلوب التكرير في حفظ المفردات العربية لدي دارسي مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة

العوامل المساندة في هذه الحالة تعني أي شيء يمكن أن يساعد في تنفيذ أسلوب التكرير، بناءً على نتائج المقابلات مع المعلم اللغة العربية و من بينها المزاجية و حالتهم الطلاب الجيدة. و هذا يعني إذا أراد الطلاب ائتمر بتكرير مكوّن المعلم، إذًا يعني أسلوب يسند التعلم في هذا الوقت. لذلك عادة ما يتكيف المعلم مع الحالة الطلاب. الهدف من تطبيق أسلوب التكرير هو: (١) جعل الطلاب يفصحون القراءة، لأن من القراءة تكرر يصبح نشيطن و يستمعون قراءة بعضهم البعض عند ما يشعرون خطأ في قراءتهم يمكن الطلاب تصحيح قراءتهم. (٢) يجعل الحفظ أسهل و أسرع، مما يعني أنه من القراءة تكرر هناك مفردات ترسخت في أدمغتهم.

آخر العوامل المساندة لتطبيق أسلوب التكرير هو التوجيه و النهج يتبعه المعلم. قال أحد الطلاب مقابلتهم إن التكرار في القراءة سهّل لحفظ المفردات لأن تبعالها قراءة اللغة العربية أن تكون معقدة، حتى هذا تكرر جعل السهل لتفصيحتها في اللغة العربية. ثم، فصل الراحة و الوقت المقدم مسندان لتطبيق هذا أسلوب التكرير. في تعلم اللغة العربية، هناك أربع مهارات يجب إتقانها و هي مهارة الكتابة، مهارة الكلام، مهارة القراءة و مهارة الاستماع. كما أن تطبيق هذا أسلوب التكرير يدعم الطلاب ليكونوا قادرين على مهارات الثلاث مثل مهارة الكلام، مهارة القراءة و مهارة الاستماع حتى التوصيل تعلم اللغة العربية جيّد.

هـ. العوامل العراقية لتطبيق أسلوب التكرير في حفظ المفردات العربية لدى دارسي مدرسة نورالعلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة

العوامل العراقية تطبيق أسلوب التكرير هو ضعف حماسة الطلاب و استعدادهم لتعلم اللغة العربية. وقال المعلم إذا كان يأتون الطلاب تكرر أن ينامون أو يتحدثون أو يثيرون ضجة مع أصدقائهم فإن هذا أسلوب لا تدعم تعلم اللغة العربية المستمرة، يعني الطلاب يشعرون بالملل و الضجر من هذا أسلوب. لذلك أحياناً المعلم بتعديل أسلوب و وفقاً حالة الطلاب في الفصل.

خلاصة

بناءً على الشرح أعلاه، يمكن استنتاج أن أسلوب التكرير و تطبيقها في حفظ المفردات لدى دارسي مدرسة نور العلم المتوسطة الإسلامية المتكاملة قد تنفيذها بجيد، لأنه بجانب المعلم يطبق هذا أسلوب التكرير المعلم يطبق أيضاً أسلوب مختلف. هذا أسلوب التكرير يساعد الطلاب أكثر نشاطاً و ثقة حتى يتمكنوا من نطق اللغة العربية بفصيح و صحيح. تطبيق أسلوب التكرير هي أولاً يرشد المعلم قراءة المفردات العربية مع معناها، ثم يذكر المعلم المفردات الإندونيسية حتى ثلاث مرات أو أكثر، ثم يجيب الطلاب باستخدام اللغة العربية حتى ثلاث مرات أو أكثر أيضاً. ثم يطلب من الطلاب واحداً أن يحفظوا كل شيء و يقدموه المعلم. هذا أسلوب التكرير يساعد الطلاب على تسريع عملية الحفظ، على الرغم من هذا أسلوب تستغرق أيضاً وقتاً طويلاً في العملية لذا يمكن أن تسبب الملل عند القيام بها.

العوامل المساندة و العراقية في تطبيق هذا أسلوب التكرير هي : أولاً، العوامل المساندة مثل اهتمام الطلاب الجيد و مزاجهم بحيث يكون الطلاب على استعداد لإجراء التكرير، آخر فصل مريح و معلم حازم في توجيه عملية التعلم. ثانياً العوامل العراقية مثل انخفاض الحماس و الشعور بالكسل في نفوس الطلاب. وفقاً للباحث، استناداً إلى العوامل المساندة و العراقية في تطبيق هذا أسلوب التكرير فإن الأمر كله يعتمد على نوايا الطلاب و استعدادهم لتنفيذ تعلم اللغة العربية في الفصل، لذلك يحتاج المعلم أن يرسخ الحافز القوي و كسر الجمود (*ice breaking*) و تقديم المكافآت للنشطاء و إنشاء الألعاب المناسبة للتعلم حتى يخلق جوّاً تعليمياً يستمتع به الطلاب.

REFERENSI

- Abidin, M. K., & Santosa, S. (2024). Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Metode Tadarruj, Tikrar, dan Tadrib Ibnu Khaldun di Boarding School SMPIT Yogyakarta. *AL-MURABBI: Jurnal Studi Kependidikan Dan Keislaman*, 10(2), 25–34.

<https://doi.org/10.53627/jam.v10i2.5492>

- Acim, S. A. (2022). *Metode Pembelajaran dan Menghafal Al-Qur'an* (p. 210). Lembaga Ladang Kata.
- Ahmadi, & Ilmiani, A. M. (2020). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital* (Hamidah (ed.); I, Issue september 2016). Ruas Media.
- Al Bari, M. S. 'Abd. (2011). *Istiratiyyat Ta'lim Mufradat* (1st ed.). Darul Masirah.
- Brutu, M. (2021). *Implementasi Penggunaan Metode TIKRAR dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Sekolah SMP Muhammadiyah 4 Medan Helvetia*. Universitas Muhammadiyah Sumatera Utara.
- Budianti, R., Mardianto, & Zulheddi. (2020). Implementation of TIKRAR Methods in Memorizing Al- Qur ' an in Tahfidzul Qur ' an Foundation Al -Fawwaz Medan. *BirLE- Journal*, 3(2), 974–980.
- Burhanudin Ata Gusman, Nanik Rahmanti, & Yusuf Hanafiah. (2021). Studi Terhadap Implementasi Metode Takrir Bagi Penghafal Al-qur'an. *SALIHA: Jurnal Pendidikan & Agama Islam*, 4(2), 202–219. <https://doi.org/10.54396/saliha.v4i2.166>
- Fakhrurrazi, Zulfitri, & Farhan, M. (2023). Penerapan Metode Takrir dalam Meningkatkan Hasil Belajar Siswa pada Mata Pelajaran Al-Quran Hadits di MTsN 2. *Jbournal of Sharia Law Science*, 1(4), 94–104.
- Hafid, A., & Nasrulloh. (2023). *Impelementasi Metode Takrir dan Tasmi' Dalam Meningkatkan Kualitas Hafalan di Asrama Hasbullah Said Denanyar Jombang*. 8(02).
- Hamid, S., & Bashori, A. (2023). Implementasi Metode Takrir Dalam Pembelajaran Qira'Ah Sab'Ah. *Jurnal Pendidikan Islam Al-Ilmi*, 6(2), 154. <https://doi.org/10.32529/al-ilmi.v6i2.2527>
- Hasan, M. (2021). *Pengaruh Metode Takrir Dalam Meningkatkan Kemampuan Membaca Al-Quran Jama ' ah Ibu-Ibu Majelis Ta ' lim Miftabussa ' aah Balikpapan*. 4(1), 160–174.
- Hizbulloh, & Huda, N. (2024). Karakteristik Pembelajaran Bahasa Arab Program Kelas Persiapan Masuk Timur Tengah (Studi Kasus pada MBI Dan MA Amanatul Ummah) Pacet Mojokerto. *Bara Aji : Jurnal Keilmuan Bahasa Arab Dan Pengajarannya*, 01(02), 42–58.
- Kusumawati, R. (2022). Implementasi Metode Pembelajaran Audiolingual Maharah Al-Kalam di MI Muhammadiyah Pejogol kecamatan Cilongok Kabupaten Banyumas. In *repository uinsaiqu*. UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto.
- Mahir, S. 'Abd R. (2011). *Ta'lim Mufradat Lughawiyah*. Darul Masirah.
- Martzelina, F. (2022). *Penerapan Metode Takrar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Kelas Tahfidz di TPQ Al Barokah Berkoh Banyumas*. UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto.
- Muhammad Holimi, & Nur Faizah. (2021). Pembelajaran Mufrodad Dengan Metode Bernyanyi Di Gubuk Baca Kalpataru Dusun Bendrong. *Mubadasab: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 3(2), 120–138. <https://doi.org/10.51339/muhad.v3i2.369>
- Munthe, S., Bambang, B., & Hanafi, A. H. (2022). Pembelajaran Mufradat dalam Meningkatkan Maharah al-Kalam Santri di Pondok Pesantren. *Jurnal Naskhi: Jurnal Kajian Pendidikan Dan Bahasa Arab*, 4(2), 22–31.

<https://doi.org/10.47435/naskhi.v4i2.1194>

- Nasution, A. F. (2023). *Metode Penelitian Kualitatif* (M. Albina (ed.); I). CV. Harfa Creative.
- Ni'mah, K., Rizal Rizqi, M., & Ismawati, E. (2020). Implementasi Metode Takrir Pada Materi Fi'Il Dalam Pembelajaran Maharah Qiroah Bahasa Arab Siswa Kelas X Smk Nu 1 Sukodadi. *Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab*, 1(2), 1.
- Nisa', B. F., Nurhidayati, A., & Mufidah, L.-L. N. (2023). Teknik Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Dengan Multimedia. *Irsyaduna: Jurnal Studi Kemahasiswaan*, 3(1), 118–129. <https://doi.org/10.54437/irsyaduna.v3i1.806>
- Oktavera, H. (2019). Pembelajaran Bahasa Arab Sebagai Upaya Pembentukan Karakter Santri di Pondok Pesantren. *Jurnal Ilmiah Iqra'*, 13, 38–47. <http://journal.iain-manado.ac.id/index.php/JII/article/download/935/712>
- Oktaviana, D. (2020). *Dirasab 'An Thariqah TIKRAR Fi Ta'lim Lughah 'Arabiyyah*. Jami'ah 'Alauddin Islamiyyah Hukumiyah Makasar.
- Putri, H. A., Permatasari, F. E., Hijriyah, A. L., & Mauludiyah, L. (2021). Arabic Quizzes Game To Improve Arabic Vocabulary. *Tanwir Arabiyyah : Arabic as Foreign Language Journal*, 1(1), 47–54.
- Ritonga, M., Ananda, F., Ritonga, M. J., & Rosadi, A. (2023). Criticism of Vocabulary Materials in Arabic Language Learning Books for Foreign Languages. *Tanwir Arabiyyah : Arabic as Foreign Language Journal*, 3(2), 111–122.